

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра английского языка для экономических специальностей

УТВЕРЖДАЮ
проректор

_____ П. А. Машаров
«17» апреля 2025 г.
МП

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Укрупненная группа направлений подготовки	40.00.00 Юриспруденция
Программа высшего образования	Программа магистратуры
Направление подготовки	40.04.01 Юриспруденция
Профиль образовательной программы	Административное, финансовое право и правовое обеспечение государственного управления
Квалификация	Магистр
Форма обучения	Очная, заочная

Рабочая программа может быть адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» для обучающихся по направлению подготовки 40.04.01 Юриспруденция, профиль образовательной программы «Административное, финансовое право и правовое обеспечение государственного управления», составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 40.04.01 Юриспруденция, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 25 ноября 2020 г.

№ 1451, Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2025 года.

Разработчик:

ст. преподаватель кафедры
английского языка для
экономических специальностей

И. С. Красько

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры английского языка для
экономических специальностей.
Протокол от 04.04.2025 г. № 7а.

Заведующий кафедрой

И. В. Фатьянова

СОГЛАСОВАНО:

Декан юридического факультета

Н. В. Асеева

16.04.2025 г.

Учебно-методическая комиссия юридического
факультета.

Протокол от 15.04.2025 г. № 3.

Председатель

Э. Е. Манивлец

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,

докт. юрид. наук, доцент

_____ 2025 г.

Е. М. Сынькова

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной:

изучение дисциплины «Иностранный язык» основывается на базе дисциплин программы бакалавриата: «Иностранный язык», «Иностранный язык в сфере юриспруденции».

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	40.04.01 Юриспруденция (Магистерская программа: Административное, финансовое право и правовое обеспечение государственного управления)
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.Б.4 Иностранный язык
Часть образовательной программы	Базовая часть
Количество зачетных единиц / всего часов	3 / 108

В случае предъявления от обучающегося или его родителя (законного представителя) заявления на обучение по адаптированной образовательной программе высшего образования, подкрепленного заключением психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) или медико-социальной экспертизы (МСЭ) с рекомендациями создания индивидуальной программы реабилитации и абилитации (ИПРА), данная рабочая программа может быть адаптирована с учетом индивидуальных особенностей здоровья обучающегося.

2.2. Распределение часов по формам и периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	1	1	–	–	34	74	108	экзамен
Очная, всего					34	74	108	
Заочная	2	3	–	–	2	106	108	экзамен
Заочная, всего					2	106	108	

3. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины «Иностранный язык»: приобретение студентами навыков и умений в различных видах речевой и письменной деятельности, которые на отдельных этапах языковой подготовки позволяют использовать иностранный язык как в профессиональной и научной деятельности, так и для целей дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины «Иностранный язык»: практическое овладение навыками перевода специальной литературы, чтение текстов по специальности с целью извлечения необходимой информации, оформление деловой корреспонденции; формирование у

студентов языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для общения в бытовой, социокультурной и профессиональной сферах; получение новейшей профессиональной информации через иностранные источники; пользование устной монологической и диалогической речью в пределах бытовой, общественно-политической, общеэкономической и профессиональной тематики; перевод с иностранного языка на родной текстов общеправового характера, реферирования и аннотирования общественно-политической и юридической литературы.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

4.1. Компетенции

Универсальные компетенции (УК):	
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

4.2. Индикаторы компетенций

Компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.И-1. Выбирает на государственном языке и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами	УК-4.И-1.3-1. Знает нормы устной речи, принятые в профессиональной среде
		УК-4.И-1.У-1. Умеет выбирать стиль общения на иностранном языке применительно к ситуации взаимодействия
		УК-4.И-1.У-2. Владеет иностранным языком на уровне, необходимом и достаточном для общения в профессиональной среде
		УК-4.И-1.3-1. Знает нормы устной речи, принятые в профессиональной среде

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Краткое содержание темы
Содержательный модуль 1. Business Law	
Тема 1. Arbitration	1.1. Resolution in a neutral forum 1.2. Alternative dispute resolution 1.3. Parties involved in a transaction or an action 1.4. Tense Forms Revision 1.5. Passive Voice
Тема 2. Discrimination	2.1. Court to hear key case on discrimination 2.2. Different types of discrimination 2.3. Asylum seekers 2.4. Passive Voice 2.5. Modals
Тема 3. Competition	3.1. Bilateral aviation deals

	3.2. Competition words 3.3. Undistorted and unfair competition 3.4. Competition law 3.5. Modals 3.6. Gerund
Тема 4. Brand names	4.1. Disputes between international companies 4.2. Trademarks 4.3. Conditionals
Тема 5. Patents and intellectual property	5.1. Protection of intellectual property 5.2. Different forms of intellectual property 5.3. Key words form the intellectual property law 5.4. Conditionals 5.5. Revision

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 1, семестр – 1

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Содержательный модуль 1. Business Law					
Тема 1. Arbitration	–	–	8	14	22
Тема 2. Discrimination	–	–	8	14	22
Тема 3. Competition	–	–	8	14	22
Тема 4. Brand names	–	–	6	15	21
Тема 5. Patents and intellectual property	–	–	4	17	21
ИТОГО ПО КОМПОНЕНТУ ОПОП			34	74	108

6.2. Форма обучения – заочная, курс – 2, семестр – 3

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Содержательный модуль 1. Business Law					
Тема 1. Arbitration	–	–	0.4	21.6	22
Тема 2. Discrimination	–	–	0.4	21.6	22
Тема 3. Competition	–	–	0.4	21.6	22
Тема 4. Brand names	–	–	0.4	20.6	21
Тема 5. Patents and intellectual property	–	–	0.4	20.6	21
ИТОГО ПО КОМПОНЕНТУ ОПОП			2	106	108

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

ОБРАЗЕЦ ЗАДАНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

I. VOCABULARY

Choose the best answer: a, b or c.

- Someone who assists others to reach an agreement after a dispute is an

- a) accomplice b) arbitrator c) jury
2. People who sign a contract are known as to the agreement.
- a) parties b) signers c) partials
3. The technical name in English law for legal disputes that go to court is
- a) legal match b) attack c) litigation
4. The factory near my house makes fashion clothing under
- a) licence b) invention c) agreement
5. A is the owner of a business such as a shop or restaurant.
- a) peer b) proprietor c) seller
6. The person who brings a complaint in a civil case is called the
- a) citizen b) plaintiff c) petitioner
7. The question is: how are we going to this dilemma?
- a) settle b) decide c) prove
8. When the goods arrived in poor condition, a arose over whose fault this was, and who should bear the cost.
- a) issue b) dispute c) problem
9. damages are designed to deter others from committing the same crime.
- a) capital b) compensation c) punitive
10. When someone goes to court in a civil matter, they file a
- a) suit b) suing c) case

Match the terms with their definitions.

- | | |
|---------------------------------|--|
| 11. knock-on effect | A. reverse something already decided |
| 12. malice | B. ways of making things take a long time |
| 13. asylum | C. settling disagreements |
| 14. have recourse to the courts | D. something that makes profits for everyone |
| 15. license | E. make use of the legal system |
| 16. delaying tactics | F. wider consequences |
| 17. overturn decisions | G. someone who comes from abroad to live permanently in another country |
| 18. dispute resolution | H. protection given to someone by a government because they have escaped from fighting or political trouble in their own country |
| 19. immigrant | I. a legal document giving official permission to do something |
| 20. a money-spinner | J. bad or cruel intention |

II. GRAMMAR

Choose the correct item from A, B, or C.

21. Computers.....more and more efficient.
- A are becoming B become C is becoming
22. Sam..... to school every day.
- A was walking B is walking C walks
29. World War II n 1939.
- A began B had begun C has begun
24. I.....Italian for three years now.
- A learn B am learning C have been learning
25. Tina.....while Bob was watering the plants.
- A has been cooking B was cooking C cooked

26. The River Amazon into the Atlantic Ocean.
 A flowed B is flowing C flows
27. Mary to Singapore at 3:00 tomorrow morning.
 A flies B is flying C was flying
28. We to Austria last winter.
 A have gone B went C go
29. Richard very hard at the moment.
 A is working B works C has worked
30. They often on holiday abroad when they were single.
 A went B go C have gone

Критерии оценивания модульной контрольной работы

Вид задания	Количество баллов
Лексико-грамматический тест	$30 \times 0.5 = 15$
Всего	15

7.2. Темы докладов (рефератов)

Не предусмотрены программой дисциплины.

7.3. Темы индивидуальных заданий

Тема 1. Arbitration

Presentation on different forms of dispute resolution – incl. litigation

Цель: закрепление лексики по теме, приобретение навыков подготовки и проведения презентации на иностранном языке

Задание: подготовить презентацию по альтернативным методам разрешения споров

Тема 4. Brand names

Letter of complaint

Цель: закрепление лексики по теме, формирование навыков письменной речи

Задание: написание письма в Ассоциацию потребителей с жалобой на магазины, в которых продается множество часов известных брендов, которые на самом деле являются подделками

7.4. Образец содержания экзаменационного билета

Донецкий государственный университет

Факультет иностранных языков

Кафедра английского языка для экономических специальностей

Программа высшего образования	Программа магистратуры
Направление подготовки	40.04.01 Юриспруденция
Профиль образовательной программы	Административное, финансовое право и правовое обеспечение государственного управления
Форма обучения	Очная, заочная
Семестр	Первый, третий
Дисциплина	Иностранный язык

Экзаменационный билет № ____

1. Reading. Read the text and choose the best word to fill in each gap from **A, B, or C**.
2. Vocabulary and grammar. Choose a correct item (**A, B, or C**).
3. Speaking. Speak on the topic suggested.

Утверждено на заседании кафедры английского языка для экономических специальностей, протокол № ____ от «__» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____

Экзаменатор: _____

Критерии оценивания экзаменационного задания

Тип задания	Критерии оценки	Баллы
Задания по лексике	Тип задания: множественный выбор, 17 вопросов, каждый правильный ответ составляет 1 балл: 17 вопросов * 1 балл	17
Итого		17
Задания по грамматике	Тип задания: множественный выбор, 10 вопросов, каждый правильный ответ составляет 1 балл: 10 вопросов * 1 балл	10
Итого		10
Чтение	Тип задания: множественный выбор, 8 вопросов, каждый правильный ответ составляет 1 балл: 8 вопросов * 1 балл	8
Итого		8
Говорение	Полнота выполнения задания (task completion)	2
	Быстрота речи/свободное владение (fluency)	1
	Грамматическая и лексическая правильность (accuracy)	2
Итого		5
Всего за экзамен		40

В случае ведения учебного процесса с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий содержание билета может отличаться от приведенного.

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения практических занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала, вопросы преподавателю по теме занятия, работа у доски, выполнение грамматических и лексических тестов, разнообразных устных заданий и т.п.).

Номера разделов	Вид работы	Баллы
Содержательный модуль 1	Организационно-учебная работа студента в аудитории	20
	Самостоятельная работа	15
	Индивидуальная работа	10

	Модульная контрольная работа	15
	Экзамен	40
	Итого	100

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в 11-м учебном корпусе ДонГУ (г. Донецк, пр. Ватутина, 1а). Для проведения практических занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя, выход в Интернет – проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных, учебно-методическое обеспечение, представленное в учебно-методических кабинетах 11-го учебного корпуса (ауд. 224, ауд. 101).

При изучении дисциплины могут применяться электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

10. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

10.1. Основная литература

1. Красько И.С. Business Law : учебное пособие по английскому языку для аудиторной и самостоятельной работы студентов 1-2 курсов направления подготовки 40.04.01 Юриспруденция / И.С. Красько. – Донецк: ДонНУ, 2019. – 145 с.

2. Красько И.С. English Grammar for law students : учебно-методическое пособие по грамматике английского языка для аудиторной и самостоятельной работы студентов 1-2 курсов направления подготовки 40.04.01 Юриспруденция / И.С. Красько, П.А. Трофимова, Е.Е. Герасименко. – Донецк: ДонНУ, 2019. – 171 с.

10.2. Дополнительная литература

1. Брагина Э.Р. Методические рекомендации по организации практических занятий студентов неспециальных факультетов по дисциплине «Иностранный язык» (английский, немецкий) / Э.Р. Брагина [и др.]. – Донецк: ДонНУ, 2016. – 39 с.

2. Назаренко Е.Н. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Иностранный язык» (английский, немецкий, испанский) / Е.Н. Назаренко [и др.]. – Донецк: ДонНУ, 2016. – 69 с.

3. Evans V. New Round-Up 5 : English Grammar Practice : Students' Book / V. Evans, J. Dooley. – Special ed. – Edinburgh : Pearson Longman, 2017. – 208 p.
4. Evans V. New Round-Up 6 : English Grammar Practice : Students' Book with CD-ROM / V. Evans, J. Dooley. – Edinburgh : Pearson Longman, 2021. – 256 p.
5. Haigh R. Oxford Handbook of Legal Correspondence / R. Haigh. – Oxford : University Press, 2010. – 232 p.
6. Longman Business English Dictionary. – Longman, 2000. – 533 p.
7. McCarthy M. Test your English Vocabulary in Use : Upper Intermediate / M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge University Press, 2002. – 149 p.
8. Smith T. Business Law. Business English / T. Smith. – Edinburgh : Pearson Education Limited, 2002. – 96 p.
9. Walker E. Grammar Practice for Upper-Intermediate Students with key / E. Walker, S. Elsworth. – New ed. – Longman, 2000. – 204 p.

11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Ежедневная газета Великобритании The Guardian: <https://www.theguardian.com/law>
2. Ежедневная газета Великобритании The Times: <https://www.thetimes.co.uk/>
3. Сайт издательства LegalNews: <http://www.legalnews.com/>
4. Сайт информационного агентства CNN: <https://us.cnn.com/politics>
5. Сайт информационного агентства BBC: <http://www.bbc.co.uk/news/world>
6. Сайт информационного агентства BBC: <http://www.bbc.co.uk/russian>
7. **eLIBRARY.RU**: научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000- . – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный
8. **Электронно-библиотечная система ДонГУ**: сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016- . – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
9. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ

12. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).